



**Norwalk-La Mirada Unified School District
District English Learner Advisory Committee (DELAC)
DELAC Minutes for December 5, 2025**

DELAC ATTENDANCE FOR THIS MEETING: 57
(Includes Representatives, Alternates & Staff)

Date(s) Completed	Legal Requirements: The DELAC has <u>ADVISED</u> the local board of education on the following (1-5 items) .
02/06/2026	1. Development or revision of the district's Master Plan of education program and services for English Learners that takes into consideration the School Plan for Student Achievement (SPSA);
01/09/2026	2. Content and procedures for conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis;
11/14/2025	3. Develop Consolidated Application with review and advice.
05/01/26	4. Establishment of district's program, goals, and objectives for programs and services for English Learners per the SBE-adopted EL Roadmap policy
9/05/2025	5. Development or revision of plan to assure that all teachers and instructional assistants meet compliance with all state and federal requirements
10/03/2025	6. Review and comment on the procedures used by the district to reclassify English Learners
9/05/2025	7. Review and comment on the district's written notifications sent to parents/guardians of ELs
03/06/2026	8. Review and comment on the Local Control and Accountability Plan (LCAP)
12/05/2025	9. Training opportunities (contents and materials), planned in full consultation with its members, available to DELAC members to assist them in carrying out their legal advisory responsibilities
12/05/2025	10. Training on the district's Uniform Complaint Procedures, including the Williams Act requirements

1. **Call the Meeting to Order:** The meeting was called to order at 9:05 a.m. by DELAC President, Mrs. Araceli López.
2. **Welcome and Introductions:** DELAC President, Mrs. Araceli López, gave a warm welcome to everyone present and thanked them for attending. Mr. Francisco Ramirez welcomed district staff joining us today: Mrs. Tania Magana, Assistant Superintendent of Educational Services; Mr. Christopher Moton, Student and Family Services Director; Denise Rizo, Wellness Coordinator; Denise Rizo, Wellness Coordinator; Brandelia Márquez, Migrant Education Categorical Technician; Katherine Carballo, Migrant Education Recruiter; Yolanda Macías, Educational Services Department Administrative Assistant; Evan Palomeque and Alan Conde, Interpreters; and Melissa Rivera, School Operations Secretary. Ms. Magaña spoke about the importance of celebrating our traditions and culture, as well as feeling at home and spending time with our families during this special time. She reminded everyone that her door is always open to parents and students, and they are always welcome to visit her office whenever they need to, provided she is available.
3. **Questions and Concerns - "Blue Cards":** Mrs. Veronica Garcia, informed the attendees that each table has blue cards in case they have any comments or questions.
4. **Changes/Additions to the Agenda:** President Lopez presented the agenda; there were no changes. Mrs. Karina Gonzalez from Morrison Elementary School made the first motion to approve the agenda. Mrs. Gloria Ortiz de Gonzalez Los Alisos Middle School seconded the motion. The motion passed with 15 votes in favor, 0 against, and 0 abstentions.
5. **Monthly Theme:** Mrs. Denise Rizo and Mrs. Blessy Giron, Wellness Coordinators, shared information on the topic of empathy and kindness. They emphasized that during the holidays, it's important to be with family and show our children the magic of this season, fostering generosity and kindness. They also mentioned that with family celebrations, we can sometimes experience pressure and stress, and this is a good opportunity for us as adults to model how we balance and manage everything during the holidays. Finally, they shared that the website with information about the Community Schools program has been published and can be found at: <https://sites.google.com/staff.nlmusd.org/menumen/home>. Mrs. Rizo commented that they are collaborating with organizations and finding resources for students. They have received a donation of 500 pairs of shoes which will be distributed to students in the McKinney-Vento program and other programs that assist families in need; these distribution events will be planned soon.
6. **Secretary's Report:** Mrs. Alma Madrigal, reported on the minutes of November 14th, 2025. Mrs. Gloria Ortiz from Los Alisos Middle School made the first motion to approve the minutes of November 14th, 2025. Mrs. Araceli Rodríguez from Dolland Elementary School seconded the motion. The motion was approved with 15 votes in favor, 0 against, and 1 abstention.
7. **Legal Requirements:**
 - **Uniform Complaint Procedures.** Mr. Chris Moton thanked everyone for being present and shared that this season is a time to spend with family, and that the best gift we can give is love. Therefore, he invited everyone to do just that, share love. He encouraged all those present to carefully read the Williams Act Handbook, which is available online each year when parents enroll their students. There, parents can find information about their rights as parents and their children's rights as students. He also spoke about what the UCP procedure is, which is completed in writing. Currently, the complaint procedure goes to the principal, the Superintendent, and Mr. Moton. This written statement is completed and signed if it is believed that there has been a violation of state or federal laws, such as unlawful discrimination, harassment, intimidation, or bullying.
Question: Are the air conditioning systems repaired during the summer? Answer: Yes.
Question: Are the sprinklers repaired? Answer: Mr. Moton responded that the Maintenance and Operations staff is working hard to repair various issues at multiple school sites

throughout the district. Mr. Moton concluded by stating that he appreciates all parents who use their voice to ensure that schools and our students' environment is safe, and he encourages them to continue exercising that right by staying informed about their rights as parents.

- Mr. Francisco Ramírez reviewed the rules and legal requirements that the Department of Education has established for the district in accordance with California education codes. The master plan is reviewed every 3 to 5 years, and it will need to be renewed next year. Surveys will be sent to parents by email around June of the next school year with questions about what is currently working in the schools and what needs improvement. Likewise, next month LCAP plan surveys will be sent to families, and he requested that they be completed with parents' opinions and suggestions. He emphasized that parents' voices matter and should be heard. Question: Is there money allocated in the LCAP budget for parent education and activities? Answer: Yes.

8. Reports:

- **President Report:** Mrs. Araceli Lopez offered her support and collaboration on behalf of the DELAC board to the ELACs at each school site. She mentioned that a DELAC board member can be requested to be present at one of their meetings. District staff may also be requested to give presentations at their schools. She posed open-ended questions about whether we are aware of data for each school site, such as: How many English learner students are enrolled? How many have been reclassified? How are Title III funds for English learners distributed? What is the average number of parents who attend ELAC meetings? What percentage of students are reclassified? etc. She also announced that, due to lack of demand, the live streaming of DELAC meetings via Zoom and/or Teams is suspended for the time being. She also encouraged parents to complete surveys on time and reminded them not to forget that the enrollment window to register their students at any school within the district is open from December 1, 2025, to January 31, 2026.
- **Administrator Update:**
 - **Preparing for the ELPAC Exams at Schools:** This presentation by Mr. Alex Perez is pending and will be presented at the next meeting.

9. Parent Involvement and Workshops:

Mr. Francisco Ramirez shared information regarding the parent workshops currently being presented by Frey Rodriguez of Comienza Hoy. "Empowering Parent Leadership" currently taking place and "Loving Solutions" which will begin soon on February 24, 2026.

10. Upcoming School Activities, Public Comments, and Announcements:

- **ELAC Meetings at school sites:**
 - Los Alisos Middle School: December 10th, 2025 at 8:45 a.m.
 - Norwalk High School: December 16th, 2025 at 9:00 a.m.
 - Hutchinson Middle School: December 12th, 2025 at 9:00 a.m.
 - Edmondson Elementary School: December 10th, 2025 at 8:15 a.m.
 - John Glenn High School: December 9th, 2025 at 9:00 a.m.
 - Waite Middle School: December 12th, 2025 at 9:00 a.m.
 - Sanchez Elementary: December 12th, 2025 at 8:15 a.m.
 - Moffitt Elementary School: December 10th, 2025 at 9:00 a.m.
 - Glazier Elementary School: December 10th, 2025 at 10:00 a.m.

- **Other Activities:**

- Winter Festival at Nuffer Elementary School, December 19th from 4:00 p.m. to 6:00 p.m.
- Mental Health and Anxiety workshop, December 9th at 8:30 a.m. in Spanish at Glazier Elementary School.
- El Clasificado's *Vive!a* magazine published an article about *Las Posadas*, celebrations of the Migrant Education Program, which are held every year. Parents were encouraged to inquire about how they can qualify to be part of this program, which provides additional academic support to students, additional resources, and workshops as well as information on college and other topics for parents.

11. Adjournment: DELAC President, Mrs. Araceli Lopez, thanked everyone for their support and attendance at the meeting. Next DELAC meeting will be on January 9th, 2026. Simultaneous interpretation was provided by Evan Palomeque and Alan Conde. Meeting was adjourned at 10:40 a.m., followed by a year-end holiday potluck and raffles.



Distrito Escolar Unificado de Norwalk-La Mirada
Comité Asesor para Aprendices de Inglés del Distrito (DELAC)
Minutas del 5 de diciembre de 2025

ASISTENCIA A ESTA REUNIÓN DEL DELAC: 57
(Incluye Representantes, Alternos y Personal)

Fecha(s) de Cumplimiento	Requisitos Legales: El DELAC ha <u>ACONSEJADO</u> a la Junta de Educación sobre lo siguiente (artículos 1-5):
02/06/2026	1. Desarrollo o revisión del programa del Plan Maestro de educación del distrito y servicios para los estudiantes del idioma inglés que toma en consideración el plan escolar para el aprovechamiento estudiantil (SPSA, por sus siglas en inglés)
01/09/2026	2. Contenido y procedimientos para conducir una evaluación a nivel distrito sobre las necesidades individuales de cada escuela
11/14/2025	3. Desarrollar la aplicación consolidada con revisión y asesoría
05/01/26	4. Establecimiento de metas y objetivos del programa del distrito para los servicios y programas de los estudiantes aprendices del idioma inglés de acuerdo con el mapa de la política de los Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés adoptada por SBE
9/05/2025	5. Desarrollo o revisión del plan del distrito para asegurarse que todos los maestros y asistentes de maestros cumplan con todos los requisitos federales y estatales
10/03/2025	6. Revisar y comentar sobre los procedimientos utilizados por el distrito para reclasificar a los estudiantes aprendices del idioma inglés
9/05/2025	7. Revisar y comentar sobre el contenido de las notificaciones escritas que el distrito envía a los padres/tutores de estudiantes aprendices del idioma inglés
03/06/2026	8. Revisar y comentar sobre el desarrollo del Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas (LCAP, por sus siglas en inglés)
12/05/2025	9. Oportunidades de capacitación (contenido y materiales), planeadas en plena consulta con sus miembros, disponible para los miembros de DELAC para asistirlos en el cumplimiento de sus responsabilidades legales de asesoría
12/05/2025	10. Entrenamiento sobre los Procedimientos Uniformes de Quejas, incluyendo los requisitos de la Ley Williams

- 1. Convocar la Reunión:** La reunión fue convocada a las 9:05 a.m. por la presidenta de DELAC, Sra. Araceli López.
- 2. Bienvenida y Presentaciones:** La presidenta de DELAC, Sra. Araceli López, dio una cálida bienvenida a todos los presentes y les agradeció por asistir. El Sr. Francisco Ramírez, dio la bienvenida a todos los presentes y les motivó a disfrutar la compañía de amistades y familiares en estos días festivos; y animó a los padres a seguir abogando y apoyando la educación de sus hijos compartiendo la información sobre DELAC en cada uno de los planteles escolares del distrito. Igualmente, presentó al personal del distrito que nos acompaña hoy: Sra. Tania Magaña, Superintendente Asistente de Servicios Educativos; Sr. Christopher Moton, Director de Servicios Estudiantiles y de Familia; Denise Rizo, Coordinadora de Bienestar; Brandelia Marquez, Técnica Categórica del Programa Migrante; Katherine Carballo, Asistente Reclutadora del Programa Migrante; Yolanda Macías, Asistente Administrativa del Departamento de Servicios Educativos; Evan Palomeque y Alan Conde, Intérpretes y Melissa Rivera, Secretaria de Operaciones Escolares. La Sra. Magaña compartió sobre la importancia de celebrar nuestras tradiciones y culturas, al igual que el sentirse en casa y convivir con nuestros familiares en estas fechas especiales. Recalcó que ella siempre mantendrá su puerta abierta para padres y estudiantes, y recordó a los presentes que siempre son bienvenidos a acudir a su oficina cuando lo necesiten, mientras ella se encuentre disponible.
- 3. Preguntas e Inquietudes- “Tarjetas Azules”:** La Sra. Verónica García le informó a la audiencia presente que las tarjetas azules están disponibles en cada mesa en caso de que surja algún comentario o inquietud.
- 4. Cambios/Adiciones a la Agenda:** La presidenta López presentó la agenda y no se realizó ningún cambio. La Sra. Karina González de la Escuela Primaria Morrison presentó la primera moción para aprobar la agenda. La Sra. Gloria Ortiz de González de la Escuela Intermedia Los Alisos secundó la moción. La moción fue aprobada 15 votos a favor, 0 en contra y 0 abstenciones.
- 5. Tema Mensual:** Las Sras. Denise Rizo y Blessy Girón, Coordinadoras de Bienestar, compartieron sobre el tema de la empatía y amabilidad. Recalaron que en estos tiempos de fiestas de fin de año, hay que estar en familia y mostrarles la magia de esta temporada a nuestros hijos, fomentando la generosidad y la bondad. Mencionaron también que con las celebraciones en familia también caemos bajo presión y estrés y es buena oportunidad para los adultos modelar como balanceamos y coordinamos todo en estas temporadas. Finalmente compartieron que el sitio web con información sobre el programa de Escuelas Comunitarias ya fue publicado y se puede encontrar visitando: <https://sites.google.com/staff.nlmusd.org/menumen/home>. La Sra. Rizo comentó que están colaborando con organizaciones y encontrando recursos para estudiantes. Les han donado 500 pares de zapatos que serán entregados a estudiantes del programa McKinney-Vento y otros programas que asisten a familias en necesidad, estos eventos serán planeados pronto.
- 6. Informe de la secretaria:** La Sra. Alma Madrigal informó sobre las actas del 14 de noviembre de 2025. Gloria Ortiz de González, de la Escuela Intermedia Los Alisos, presentó la primera moción para aprobar las actas del 14 de noviembre de 2025. Araceli Rodríguez, de la Escuela Primaria Dolland, secundó la moción. La moción fue aprobada, con 15 votos a favor, 0 en contra y 1 abstención.
- 7. Requisitos Legales:**
 - El Sr. Chris Moton, agradeció a todos por estar presentes y compartió que esta temporada es para pasar tiempo en familia y el mejor regalo que podemos dar es amor, así que invitó a

todos a hacer precisamente eso, compartir amor. Animó a todos los presentes a leer bien el Manual de la Ley Williams que está disponible cada año en línea cuando los padres inscriben a sus estudiantes. Allí se encuentra la información sobre los derechos como padres y los derechos de los hijos como estudiantes. También habló sobre qué es el procedimiento UCP que se hace por escrito. Actualmente, el procedimiento de quejas va a la directora, a la Superintendente y al Sr. Moton. Esta declaración escrita se llena y firma si se considera que hay alguna violación de las leyes estatales o federales tales como discriminación ilegal, acoso, intimidación u hostigamiento.

Pregunta: ¿Los sistemas de aire acondicionado son reparados durante el verano?

Respuesta: Sí. *Pregunta:* ¿Se reparan los aspersores? *Respuesta:* El Sr. Moton respondió que el personal de mantenimiento y operaciones está trabajando arduamente para reparar varias cosas en varios planteles por todo el distrito.

El Sr. Moton concluyó mencionando que agradece a todos los padres que usan su voz para asegurarse que las escuelas y el ambiente de nuestros estudiantes sea seguro, y los alienta a seguir ejerciendo ese derecho informándose sobre cuáles son sus derechos como padres.

- El Sr. Francisco Ramírez repasó las reglas y requisitos legales que el Departamento de Educación ha establecido para el distrito, según los códigos de educación de California. El plan maestro se revisa cada 3 a 5 años, y el próximo año se tendrá que renovar. Se les enviarán las encuestas a los padres por correo electrónico, alrededor de junio del siguiente año escolar con preguntas referentes a lo que está actualmente funcionando en las escuelas y lo que se debe mejorar. Igualmente, el próximo mes se enviarán encuestas del plan de LCAP a padres de familias, y solicitó llenarla con sus opiniones y sugerencias. Recalcó que la voz de los padres importa y debe ser escuchada. *Pregunta:* ¿Hay dinero asignado para educación y actividades de los padres de estudiantes en el presupuesto del LCAP? *Respuesta:* Sí.

8. Informes:

- **Informe de la presidenta:**

La Sra. Araceli Lopez extendió su apoyo y colaboración por parte de la mesa directiva de DELAC hacia los ELACs de cada escuela. Mencionó que se le puede solicitar a algún miembro de la mesa directiva estar presente en una de sus reuniones. También se puede solicitar a personal del distrito hacer alguna presentación en sus escuelas. Hizo preguntas abiertas sobre si estamos enterados de los datos de cada plantel tales como: ¿Cuántos estudiantes aprendices de inglés se encuentra matriculados?, ¿Cuántos han reclasificado?, ¿Cómo se distribuyen los fondos de Título III, para aprendices de inglés?, ¿Cuál es el promedio de padres que asisten a ELAC?, ¿Qué porcentaje de alumnos se reclasifica?, etc. Anunció que, por falta de demanda, por el momento se suspende la transmisión de las reuniones de DELAC por Zoom y/o Teams. Anima a los padres a responder las encuestas a tiempo y no olvidar que la ventana de inscripciones está abierta para inscribir a sus estudiantes en cualquier escuela dentro del distrito del 1ro de diciembre de 2025 al 31 de enero de 2026.

- **Informe del administrador:**

- **Preparándose para los Exámenes de ELPAC en las Escuelas:** Esta presentación por el Sr. Alex Perez queda pendiente para la próxima reunión.

9. Participación de los padres y Talleres:

El Sr. Francisco Ramírez compartió información acerca de los dos talleres impartidos por Frey Rodríguez de Comienza Hoy, “Taller de Empoderamiento en el Liderazgo Parental” que se está llevando a cabo actualmente, y “Soluciones Cariñosas” que comenzará próximamente el 24 de febrero de 2026.

10. Actividades escolares, comentarios públicos y anuncios:

- **Reuniones de ELAC en las escuelas:**
 - Escuela Intermedia Los Alisos: 10 de diciembre de 2025 8:45 a.m.
 - Escuela Secundaria Norwalk: 16 de diciembre de 2025, 9:00 a.m.
 - Escuela Intermedia Hutchinson: 12 de diciembre de 2025 9:00 a.m
 - Escuela Primaria Edmondson: 10 de diciembre de 2025 8:15 a.m
 - Escuela Secundaria John Glenn: 9 de diciembre de 2025 9:00 a.m
 - Escuela Intermedia Waite: 12 de diciembre de 2025 9:00 a.m
 - Escuela Primaria Sánchez: 12 de diciembre de 2025 8:15 a.m
 - Escuela Primaria Moffitt: 10 de diciembre de 2025 9:00 a.m
 - Escuela Primaria Glazier: 10 de diciembre de 2025 10:00 a.m
- **Otras actividades:**
 - Festival de Invierno en la Escuela Primaria Nuffer, 16 de diciembre 4:00 p.m. a 6:00pm.
 - Taller sobre Salud Mental y Ansiedad en español, 9 de diciembre 8:30 a.m en Glazier.
 - La revista Vívela de El Clasificado publicó un artículo sobre *Las Posadas* una celebración por el Programa de Educación Migrante que se celebra cada año. Se les invita a los padres a preguntar cómo pueden calificar para ser parte de este programa que brinda apoyo académico adicional a nuestros estudiantes, recursos extras y talleres e información sobre la universidad y otros temas a los padres de familia.

11. Clausura: La presidenta de DELAC, Sra. Araceli López, agradeció a todos por su apoyo y asistencia a la reunión. La siguiente reunión de DELAC se llevará a cabo el 9 de enero de 2026. La interpretación simultánea estuvo a cargo de Evan Palomeque y Alan Conde. Se levantó la sesión a las 10:40 a.m. seguida por un convivio de las fiestas de fin de año y rifas.